



EIBENSTOCK

Elektrowerkzeuge

Manual de Instruções



EHR 18.1 S SET



Instruções importantes

Instruções importantes e avisos são indicados na máquina por meio de símbolos:



Antes de começar a trabalhar, leia as instruções de funcionamento da máquina, conselhos de segurança, etc.



Trabalhe com concentração e muita atenção.

Mantenha seu local de trabalho limpo e evite situações perigosas.



Para proteger o usuário, tome precauções.

Durante o trabalho, você deve usar óculos de proteção, protetores auriculares, máscara contra poeira, luvas de proteção e roupas de trabalho resistentes.



Use protetores auriculares.



Use óculos de proteção.



Use luvas de proteção



Use máscara contra poeira



Use botas de proteção.

Dados técnicos

Agitador EHR 18.1 S SET

Tensão:	230 V ~	110 V ~
Potência:	1100 W	1100 W
Amperagem:	4,7 A	10,1 A
Frequência:	50/60 Hz	
Rotações:	800 rpm	
Velocidade com carga:	0 – 450 rpm	
Diâmetro máximo das varetas de mistura:	120 mm	
Tipo de rosca:	M 14	
Classe de proteção:	II	
Classe de proteção:	IP 20	
Peso líquido:	4,1 kg (aproximadamente)	
Referencia da marca:	077E1000	

Supressão de interferências: EN 55014 e EN 61000

Acessório especial:

Varetas de Mistura	Ref ^a .
Vareta de mistura redonda RG 120	31124000
Vareta de mistura helicoidal WG 120,	31224000
Vareta de mistura em disco SG 120,	31524000
Vareta de mistura para argamassa MG 120 rosca M 14	31324000

Fornecer

Este Misturador de argamassas ensacadas e instruções são fornecidos caixa de papelão.

Aplicação para o fim pretendido

O misturador **EHR 18.1 S** foi projetado para misturar tinta, cola, cimento para azulejos, massa de enchimento, argamassa e outros materiais em lotes de até aproximadamente 40 kg. O diâmetro das varetas de agitação utilizadas não deve exceder 120 mm.

Instruções de segurança



O trabalho seguro com a máquina só é possível se você ler estas instruções de operação na íntegra e seguir rigorosamente as instruções aqui contidas.

Além disso, as instruções gerais de segurança contidas no folheto anexo devem ser observadas. Participe de um Instruções práticas antes da primeira utilização. Guarde todos os avisos e instruções para consultas futuras.



Se o cabo de conexão for danificado ou cortado durante o trabalho, não o toque, mas retire imediatamente a ficha da tomada. Nunca utilize a máquina com o cabo de ligação danificado.



A máquina não deve ser molhada nem utilizada em ambientes húmidos.

- Não utilize a ferramenta para misturar materiais com risco de explosão ou facilmente inflamáveis.
- Não misture os alimentos.
- Não transporte a ferramenta pelo cabo.
- Sempre verifique a ferramenta, o cabo e a ficha antes de usar. Danos só devem ser reparados por especialistas. Só ligue a ficha à tomada quando a ferramenta estiver DESLIGADA.
- Modificações na ferramenta são proibidas.
- Quando a máquina funcionar ao ar livre, utilize sempre um interruptor de proteção. (30 mA máx.) contra corrente de falha.
- A máquina só deve funcionar sob a supervisão de alguém.
- Desligue a máquina da tomada se ela não estiver sob supervisão, por exemplo, durante a montagem e desmontagem, em caso de queda de tensão ou ao instalar ou fixar um acessório.
- Desligue a máquina se ela parar por qualquer motivo. Dessa forma, você evita que ela ligue repentinamente e sem supervisão.
- Passe sempre o cabo para a parte traseira, afastando-o da máquina.
- Não utilize o aparelho se alguma parte da carcaça estiver danificada ou em caso de danos no interruptor, no cabo de conexão ou na ficha.
- As ferramentas elétricas devem ser inspecionadas por um especialista em intervalos regulares.
- Mantenha os cabos secos, limpos e isentos de óleo e graxa.
- Não toque nas partes giratórias.
- Tenha cuidado com cabelos compridos. Trabalhe apenas com roupas justas.
- Pessoas com menos de 16 anos de idade não estão autorizadas a usar a máquina.
- Antes de iniciar, verifique se a haste de mistura está firmemente presa e Gira sem problemas.
- Não coloque as mãos dentro do recipiente de mistura nem insira quaisquer outros objetos enquanto a mistura estiver em andamento. Risco de esmagamento!
- Aguarde até que a máquina ou ferramenta pare completamente. Ferramentas rotativas podem enroscar e causar ferimentos ou danos.
- O recipiente de mistura deve ser adequado para misturar e deve estar firmemente fixado. Um recipiente que não esteja devidamente fixado pode se mover descontroladamente.
- Certifique-se de que nenhum líquido respingue na carcaça da ferramenta elétrica. O líquido que penetra na ferramenta elétrica pode causar danos e provocar choque elétrico.
- Siga as instruções e advertências nas Fichas de Dados de Segurança de Materiais (FISPQ) do material a ser misturado. O material a ser misturado pode ser prejudicial.

- Não utilize a ferramenta a funcionar num suporte (ela foi fabricada para estar em suas mãos).
- **Ao trabalhar com esta máquina, use protetores auriculares, óculos de proteção, máscara contra poeira, luvas de proteção e botas de proteção.**



Durante o uso, segure sempre a máquina com as duas mãos e mantenha uma posição ereta e segura. Ligue e desligue a máquina somente dentro do recipiente de mistura. Preste atenção ao tempo de reação da máquina.

Para obter mais instruções de segurança, consulte o encarte.



Conexão elétrica

Antes de ligar a máquina, verifique a correspondência entre a tensão e a frequência de acordo com os dados mencionados na placa de identificação.

São permitidas diferenças de tensão entre + 6% e - 10%.

O misturador é fabricado na classe de proteção II.

Utilize apenas cabos de extensão com seção transversal adequada. Uma seção transversal muito pequena pode causar perda excessiva de energia e superaquecimento do motor e do cabo.

Seções transversais mínimas recomendadas e comprimentos máximos de cabo

Tensão elétrica	Seção transversal em mm	
	1,5	2,5
110V	20 m	40 m
230V	50 m	80 m

Troca de varetas na ferramenta



Atenção!

Antes de realizar qualquer trabalho na ferramenta, desligue-a da tomada!

Ao inserir a ferramenta, você pode lesionar as mãos. Por isso, use sempre luvas de proteção ao trocar a ferramenta.

O eixo de trabalho da máquina possui rosca interna M 14. Mantenha a rosca e a superfície frontal limpas.

Por favor, utilize uma chave de boca 22 para segurar e remover a (vareta) haste de agitação.

Proteção da ferramenta

O manuseio incorreto pode danificar a ferramenta. Portanto, leia com atenção e interiorize as seguintes instruções:

Utilize apenas varetas de mistura, com rosca interna M14, recomendadas pelo fabricante.

Por favor, leve em consideração os diâmetros máximos das "cestas".

Não permita o bloqueio da ferramenta.

Utilize somente acessórios originais EIBENSTOCK.

Ligar e desligar



Para ligar a ferramenta elétrica, primeiro pressione o botão de bloqueio (1), depois pressione o interruptor liga/desliga (2) e mantenha-o pressionado.

Nota: Por motivos de segurança, o interruptor liga/desliga não pode ser travado; ele deve permanecer pressionado durante todo o funcionamento.

Para desligar a ferramenta elétrica, solte o interruptor liga/desliga.

O agitador **EHR 18.1 S** está equipado com um interruptor eletrônico. Com este interruptor, a velocidade pode ser regulada de acordo com a pressão exercida sobre o botão.

Utilize o interruptor eletrônico apenas para ligar ou desligar a máquina, a fim de evitar respingos de material. O uso contínuo em velocidade reduzida pode causar sobrecarga, pois o motor recebe menos ar para refrigeração e, conseqüentemente, a máquina superaquece muito mais rapidamente.

Cuidados e manutenção



Antes de iniciar qualquer trabalho de manutenção ou reparo, você precisa desconectar a ficha da tomada.

Os reparos só podem ser executados por pessoal devidamente qualificado e experiente. Após cada reparo, a máquina deve ser inspecionada por um técnico em elétrica. Devido ao seu projeto, a máquina requer um mínimo de cuidado e manutenção. No entanto, os seguintes pontos devem sempre ser observados:

- Mantenha sempre a ferramenta elétrica e as aberturas de ventilação limpas.
- Durante o funcionamento, tenha cuidado para que nenhuma partícula entre na máquina.
- Em caso de avaria, a reparação deve ser efetuada numa oficina de assistência técnica autorizada da marca.

Nosso serviço pós-venda responde às suas perguntas sobre manutenção e reparo do seu produto, bem como sobre peças de reposição.

A equipe de suporte técnico da EIBENSTOCK terá prazer em responder a quaisquer perguntas sobre nossos produtos e seus acessórios.

Proteção Ambiental



Reciclagem de matéria-prima em vez de descarte de resíduos

Para evitar danos durante o transporte, a ferramenta deve ser entregue em embalagem resistente. Tanto a embalagem quanto a unidade e os acessórios são feitos de materiais recicláveis e podem ser descartados adequadamente.

Os componentes plásticos da ferramenta são marcados de acordo com o material, o que possibilita a remoção ecológica e a diferenciação devido às instalações de coleta disponíveis.

Apenas para países da UE

Não descarte ferramentas elétricas junto com o lixo doméstico!



Em observância à Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos e à sua implementação de acordo com a legislação nacional, as ferramentas elétricas que chegaram ao fim da sua vida útil devem ser recolhidas separadamente e encaminhadas para uma instalação de reciclagem ambientalmente compatível.

Emissão de Ruído / Vibração

Valores sonoros medidos determinados de acordo com a norma EN 62841-2-10.

Normalmente, os níveis de ruído ponderados em A do produto são:

Nível de pressão sonora L_{WA} 79 dB(A)

Nível de potência sonora L_{pA} 90 dB(A)

Incerteza K 3 dB



Use protetores auriculares!

Valores totais de vibração A_h e incerteza K determinados de acordo com a norma EN 62841-2-10:

Valor de emissão de vibração a_h 1,4 m/s²

Incerteza: K 0,1 m/s²

O nível de emissão de vibração declarado representa as principais aplicações da ferramenta. No entanto, se a ferramenta for usada para diferentes aplicações, com acessórios diferentes ou se a manutenção for inadequada, a emissão de vibração poderá variar. Isso pode aumentar significativamente o nível de exposição durante todo o período de trabalho.

A estimativa do nível de exposição à vibração também deve levar em consideração os momentos em que a ferramenta está desligada ou em funcionamento, mas não em operação. Isso pode reduzir significativamente o nível de exposição durante todo o período de trabalho. Identifique medidas de segurança adicionais para proteger o operador dos efeitos da vibração, tais como: manutenção da ferramenta e dos acessórios, manter mãos e músculos aquecidos e organização dos padrões

Garantia

De acordo com as condições gerais de fornecimento para transações comerciais, os fornecedores devem conceder às empresas uma garantia de 12 meses para defeitos de fabricação (a ser comprovada por fatura ou nota de entrega). Danos devido a Desgaste natural, sobrecargas ou manuseio inadequado estão excluídos desta garantia. Danos decorrentes de defeitos de material ou falhas de produção serão reparados gratuitamente por substituição de peças com defeito.

As reclamações serão aceitas somente se a ferramenta for devolvida ao fabricante ou a um vendedor autorizado da Eibenstock, sem ter sido desmontada junto com o documento da compra.

UE - Declaração de Conformidade

Declaramos, sob nossa exclusiva responsabilidade, que o produto descrito sob Os "Dados Técnicos" estão em conformidade com as seguintes normas ou documentos de padronização:

EN 62841-1, EN 62841-2-10
EN 55014-1, EN 55014-2
EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3
EN IEC 63000

De acordo com as disposições das diretivas 2011/65/UE e 2014/30/UE, 2006/42/EG

Arquivo técnico (2006/42/CE) em:

Elektrowerkzeuge GmbH Eibenstock
Auersbergstraße 10
D – 08309 Eibenstock



Lothar Lässig
Director Geral



Frank Markert
Chefe de Engenharia

15/08/2022

GB - Declaração de Conformidade

Nós, como fabricantes e sob nossa exclusiva responsabilidade, declaramos que o produto descrito em "Dados Técnicos" cumpre todas as disposições relevantes dos seguintes regulamentos: SI 2008/1597 (com as alterações subsequentes), SI 2017/1206 (com as alterações subsequentes) e SI 2012/3032 (com as alterações subsequentes), e que as seguintes normas designadas foram utilizadas:

BS EN 62841-1,	BS EN 62841-2-10
BS EN 55014-1,	BS EN 55014-2
BS EN IEC 61000-3-2, BS	BS EN 61000-3-3
EN IEC 63000	

Arquivo técnico (SI 2008/1597) em:

Elektrowerkzeuge GmbH Eibenstock
Auersbergstraße 10
D – 08309 Eibenstock



Lothar Lässig
Director Geral



Frank Markert
Chefe de Engenharia

15/08/2022

Tradução para a língua portuguesa efetuada em Portugal
pela empresa representante / distribuidor

www.jcd.com.pt

Elektrowerkzeuge GmbH Eibenstock
Auersbergstraße 10 D –
08309 Eibenstock
www.eibenstock.com
